

Zeitschrift: Générations : aînés
Herausgeber: Société coopérative générations
Band: 25 (1995)
Heft: 6

Artikel: Auto : Citroën ZX break
Autor: Matic, Otto
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-828955>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Auto: Citroën ZX break

La ZX Aura break 1,8i avec des suspensions conventionnelles, ne trahit pas la renommée de Citroën en matière de confort. Et ceci sans hypothéquer l'excellente tenue de route, améliorée encore par l'essieu arrière à effet autodirectionnel qui fait que, dans les virages, les roues arrière braquent légèrement dans la même direction que les roues avant.

Citons les avantages d'un break: sa facilité de chargement par le grand hayon arrière, sa surface accrue par les sièges arrière aux dossiers rabattables. Une télé, un petit meuble, un gros chien, une poussette, les vélos des petits enfants et des bagages y trouvent place aisément.

La finition des voitures françaises en général est aujourd'hui tout à fait



Une voiture confortable, qui a du coffre

Photo Y. D.

Fiche technique

Mécanique: Puissance 103 CV. Cylindrée 1761 cm³, 4 cylindres. Traction avant, boîte à vitesse manuelle.

Châssis: 4 roues indépendantes, freins disques à l'avant, tambours à l'arrière. Essieu arrière auto-directionnel. Diamètre de braquage: 10,70 m.

Carrosserie: 5 portes, 5 places, sièges rabattables, longueur 4,26 m., réservoir: 56 litres, poids: 1110 kg.

Performances: Vitesse maxi: 180 km/h.

Consommation: env. 8,5 l/100 km.

Prix: 25 300 fr.

satisfaisante. Les portières ne font plus un bruit de ferraille, mais rendent un son plein, rassurant sur la solidité et la finition. L'exemple japonais a été utile et nécessaire à suivre pour bien des fabricants européens.

Cependant on n'est pas ébloui par le tableau de bord, d'une noire austérité. Un peu de fantaisie rendrait le conducteur plus joyeux au volant. Car une fois en route, le brave moteur de 1800cc fera plaisir par sa discrétion sonore et sa vivacité, à l'aise partout. Voiture peu encombrante, mais généreuse intérieurement, qui permet de longues distances sans fatigue, ni grands frais. Un moyen de se déplacer agréablement sans trop mesurer ce que l'on emporte!

Otto Matic

Jardin: soignez vos plantes!

Sur les fenêtres et les terrasses: les plantes en pot comme les pétunias, les géraniums, les capucines sont à la fois gourmandes en eau et avides de lumière. Il existe depuis quelques années un véritable produit miracle, le «grain d'eau», qui permet de garder les plantes florissantes quand bien même on serait le plus négligent des jardiniers. Il suffit de verser en moyenne une cuillerée de ces grains, qui ressemblent à du tapioca, dans la terre des pots pour que les plantes se contentent d'un arrosage hebdomadaire.

Naturellement, il faudra qu'il soit copieux, car les grains minuscules que vous incorporez au terreau vont se gorger d'eau et ressembler à des morceaux de gélatine. Enterrez-les à 5 cm de profondeur, car ce n'est pas un spectacle très gracieux.

Les plantes d'intérieur: il y a le système classique de la mèche, qui relie une cuvette pleine d'eau à chaque potée placée à proximité. Les plantes supportent ainsi trois semaines d'absence sans dommage. Il y a aussi le système de la baignoire. Vous tapissez votre baignoire avec des cartons, puis vous la remplissez avec les potées de plantes vertes. Il ne vous reste plus qu'à doucher l'ensemble, jusqu'à ce que le carton ait absorbé toute l'eau possible.

Enfin, pour toutes les plantes, il y a le goutte-à-goutte branché sur une minuterie. Pour l'employer au mieux, sortez toutes vos plantes vertes sur le balcon et installez un «goutter» dans chaque pot. Faites un arrosage général en comptant le temps nécessaire pour que les plantes aient leur content et réglez la minuterie en fonction de leurs besoins.

Ce système est relativement onéreux, mais il dure des années. Il exige cependant d'avoir une plomberie en bon état.

«12 mois au jardin», Editions Nathan.